

EHRI Online Course in Holocaust Studies
translatAMR, Armata al IV-a/779, copy at USHMM archives, RG-25.003, reel 11
The Holocaust in Ukraine - Transnistria
Translation: E03 Governor Gheorghe Alexianu Describes Deportation

CENTRAL COMMAND
DEPARTMENT OF CIVIL GOVERNOR OF TRANSNISTRIA

No. 1367

175
Tiraspol, October 11, 1941

B2

Submit to General *Illegible writing*

Official rectangular stamp
2nd Section
212,995
1941 month October day 17th

TO THE COMMANDER OF 4th ARMY
VRANCEA 2, MILITARY POST OFFICE NO. 5
2nd SECTION

October 18, 1941

To your telephone notification requesting clarifications on the approaches implemented for evacuating the Jews, I have the honor to communicate the following:

Do everything in your power to help

As consequence of the orders given, all Jews in Bessarabia and Bukovina are being evacuated from those provinces to the region west of Bug River, where they will remain during the autumn until they will be moved east of Bug River according to the agreement concluded with the German State.

Those Jews are being evacuated as we speak in daily groups of 1,000 persons by the use of three routes: Rabnita – Barzula – Krivoi Oziero – Pervomaisk, Iampol – Olgopol – Sawran, and Moghilev – Tulcin – Braslaw.

When entering Transnistria, they are divided into groups of 50 persons each; each group has a Jew leader, who is responsible that all persons in his group are there, on the contrary being killed, and cares for housing and quartering them.

A low number of gendarmes, who order all discipline approaches via the group chiefs, lead each convoy. Measures were taken that in villages where they arrive the mayors would provide them with food.

Until now, over 15,000 Jews entered Transnistria, and are now being led to the centers set out for their stay. The remaining up to approximately 150,000 scheduled for this autumn are in the process of arriving.

In villages designated for their stay, the Jews will be allowed to accommodate themselves and live on their own account, being banned to leave the village.

The chief of the Jews is liable for their discipline and for their orderly living, which must rule the camps.

As regards the aid the Army would provide for transportation, considering the present circumstances and difficulties, as well as the need to make other more urgent transports, we renounced asking the Army for help.

Illegible writing

We are adamantly asking to be provided with several mobile furnaces for being able to delouse them fearing that epidemics might occur, which would contaminate the remaining population and the army.

Those measures have not been made known to the Phases and the prefecture services because such operations developed by the Gendarmerie and Administration according to the instructions given by High order do not concern them.

If you deem necessary, please inform all bodies subordinated to you of such measures.

The system applied to Jews in Bessarabia and Bukovina applies to the Jews in Transnistria too; the measures ordered are in progress of implementation.

Illegible writing

We are submitting hereby several counterparts of the Regional Government ordinances asking you kindly to give orders that they be sent to the prefecture services for becoming aware of them and monitoring their application.

Illegible writing

GOVERNOR
Official round stamp
Legible signature G. Alexianu

translated by Sabina Manta